

海外华侨华人研究译丛



教育部人文社会科学重点研究基地
暨南大学华侨华人研究院资助

GUANGDONG AND CHINESE DIASPORA

广东与离散华人

侨乡景观的嬗变

The Changing Landscape of Qiaoxiang

[马来西亚] 游俊豪 著



中国出版集团



世界图书出版公司

海外华侨华人研究译丛



教育部人文社会科学重点研究基地
暨南大学华侨华人研究院资助

GUANGDONG AND CHINESE DIASPORA

广东与离散华人

侨乡景观的嬗变

The Changing Landscape of Qiaoxiang

[马来西亚] 游俊豪 著

卢 婷 谢文君 刘燕玲 译



中国出版集团



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

广东与离散华人: 侨乡景观的嬗变 / (马来) 游俊豪著; 卢婷等译. —广州: 世界图书出版广东有限公司, 2016. 6

ISBN 978-7-5192-0979-7

I. ①广… II. ①游… ②卢… ③谢… III. ①侨乡—文化研究—广东省 IV. ①D634.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第067139号

广东与离散华人: 侨乡景观的嬗变

责任编辑: 程 静 李嘉芸

出版发行: 世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: 020-84459579 84453622

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 虎彩印艺股份有限公司

版 次: 2016年9月第1版

印 次: 2016年9月第1次印刷

开 本: 787mm×1092mm 1/16

字 数: 180千

印 张: 12.5

ISBN 978-7-5192-0979-7/D·0135

定 价: 52.00元

版权所有 侵权必究

咨询、投稿: 020-84453622 gdstchj@126.com

《海外华侨华人研究译丛》编译委员会

主任委员：曹云华 宫 齐

编 委：(以下按音序排列)

潮龙起 陈奕平 高伟浓 胡慕辉 李国庆

李明欢 李知宇 刘 宏 蒲若茜 钱 江

任 娜 张小欣 张振江

致 谢

本书从准备工作——背景搜寻、实地考察、采访和问卷调查到书出版成册的整个过程对我而言都是宝贵的学习过程。可以说我对离散群体的研究和离散经历着实入迷。我在新加坡生活了12年多，取得了博士学位，之后我开始在大学做助理教授。来新加坡之前，我一直生活在马来西亚，那是我祖父母、我父母和我的出生地。我们家族的祖籍地是广东的一个乡镇。自身的家族轨迹让我切身体会到一种复杂但令人着迷的归属感和身份感，我相信我的祖辈以及其他地区的华人移民和离散群体也感同身受。确实，漂泊和安居乐业的问题，家和家乡的概念对于所有移民和离散群体而言都非常重要。

本书讲述众多离散华人寻源之地广东侨乡。书中资料主要基于我在新加坡国立大学东亚学院(1999—2002)博士论文的调研。蓦然回首，东亚学院对我而言不只是学习的驿站，更像是我的家。在这里，我几乎每天学习到深夜，与外国学者、学生们交流切磋。此外，我还在东亚学院得到了最好的学术指导。在此，我要衷心感谢在三年读博期间用其渊博学识，给予我学术指导和无微不至关怀的主要指导老师王赓武(Wang Gungwu)教授。同时，我也非常感谢论文委员会的其他两位指导老师——东亚学院院长郑永年(Zheng Yongnian)教授和南洋理工大学人文社会科学学院院长刘宏教授(Liu Hong)。

其他一些学者也在不同程度上给我提出了各种建议，促使我进一步研究离散华人及其与中国的联系。这些学者包括南洋理工大学的李冠金教授(Lee Guan Kim)、新加坡华人遗产中心的廖建裕(Leo Suryadinata)教授、马来西亚拉曼大学的何启良(Ho Khai Leong)教授、香港中文大学的陈志明(Tan Chee-Beng)教授、奥尔胡斯大学的朱梅(Mette Thuno)教授、英国杜伦大学的张戈登(Gordon Cheung)教授、暨南大学的黄坤张(Huang Kunzhang)教授和张应龙(Zhang Yinglong)教授、厦门大学的庄国土(Zhuang Guotu)教授和李国良(Li Guoliang)教授、五邑大学的张国雄(Zhang Guoxiong)教授、华中师范大学的李其荣(Li Qirong)教授。同时我也深深感谢审阅此书原稿的两位匿名评审员，感谢他们提出的宝贵意见和建议。

本书的完成离不开实地考察和采访。在新加坡和马来西亚，我非常感激几个

华人社会组织的领导人。他们慷慨地分享了自己的想法，并为我在广东的实地考察开辟了道路。他们是新加坡的何顺杰(He Shunjie)、陈立超(Chen Lichao)，吉隆坡的李剑桥(Douglas Lee Kim Kiu)、罗耀祥(Luo Yaoxiang)及槟榔屿的刘泽泉(Liu Zequan)。此外我也特别感谢广东的省侨办和侨联官员的帮助，他们是：广东的吴兴慈(Wu Xinci)，番禺的吴俊秀(Wu Junxiu)、李玉成(Li Yucheng)、何海红(He Haihong)、林增强(Lin Zengqiang)、陈农(Chen Nong)，信宜的张坚(Zhang Jian)、温红贤(Wen Hongxian)、赵定芳(Zhao Dingfang)及茂名的肖艳(Xiao Yan)、梁吉义(Liang Jiyi)。同时，我也特别感谢广东、新加坡和马来西亚那些参加问卷调查的人们。采访充满离散的回忆和经历，具有双向性。2000年11月至2001年2月及2008年6月至2009年5月的两次实地考察不只是工作旅程，更是具有深刻意义的旅程。在这些旅程中，我回到了我正在研究的离散华人群体的故乡，也回到了我祖辈的故乡。

对于本书中两章内容的版权所有者我也表示感谢，感谢他们的慷慨。本书第二章改写自《现代亚洲研究》第39期(2005年第3期)(剑桥大学出版社版权所有)中“与中国祖籍地关系逐渐疏远：当代新加坡和马来西亚华人个案研究(Weakening Ties with the Ancestral Homeland in China: The Case Studies of Contemporary Singapore and Malaysian Chinese)”(第559-597页)一文。第五章改编自2007年由陈志明(Tan Chee-Beng)主编的《中国跨国网络》(Chinese Transnational Networks)(劳特利奇出版社于伦敦和纽约出版)(泰勒弗兰西斯图书(Taylor & Francis Books (UK))版权所有)中“改造旧侨乡：离散华人对番禺的影响(1978-2000)(Transforming an Old *Qiaoxiang*: Impact of the Chinese Diaspora on Panyu, 1978-2000)”(第49-70页)一文。

最后，感谢杰茜卡·龙(Jessica Loon)为本书文采润色。杰茜卡(Jessica)和包括胡明德(Aw Beng Teck)和梁秉赋(Neo Peng Fu)在内的其他朋友让新加坡对我而言不只是一个工作的地方。最后，感谢我的妻子赵海琴，她的爱和支持让我感到安定和家的温暖，使我在学术之路上能够一直前进。

游俊豪
于新加坡

摘 要

中国经济的快速发展引起了人们对离散华人社群及联接全球华人及华人团体多重网络的关注。华人族裔在经济领域的卓越表现,以及离散华人群体在中国经济成就中所扮演的角色,已经使人们产生了这样的谬见:离散华人与中国的关系都是与生俱来的,是原生性的关系;不管他们居住何地或已经是第几代的移民后裔,他们都会满腔热情地参与中国的社会经济建设。

本书旨在纠正上述的错误观点。为此,本书将集中研究最大的离散华人祖籍地——广东,并提出这样的观点:在心态和取向方面,离散华人群体并非一致,他们与祖籍地联系的密切程度也各不相同。作者游俊豪选择了广东省番禺和信宜市两个粤语方言区作为研究地点,就两地与新加坡和马来西亚华人的联系探讨这两地的权力和政治层级,并与北美华人和香港人做对比。本书指出1978年改革开放以来,决定海外华人与中国联系方式和强度的关键因素并非是原生性情感或亲缘关系;相反,1978年以后,商业利益和经济原理才是主要的驱动力,它们决定了离散活动(diasporic engagement)的目的地和程度。

本书研究了离散华人与中国的多种不同联系模式,对研究离散华人、中国社会文化、东南亚社会文化和族裔性的学者、学生都有借鉴意义。

名字、翻译和货币的说明

中文术语和词语使用汉语拼音书写，能够翻译的地方已经做了简要翻译。但有两个例外。第一，一些中文名字保留了更普遍和广泛使用的形式，如孙中山使用Sun Yatsen，而不是Sun Zhongshan。第二，中文人名、组织名和机构名在没有对应的汉语名称而不存在拼音的情况下，仅使用华人离散社区中采用的名称。词汇表将有必要且有相应汉字的汉语术语和名称做了罗列。

书中所有货币符号均按一级资料和二级资料的原有形式，并未转换。符号如下：人民币(RMB)、港币(HK\$)、美元(US\$)、新加坡币(S\$)、马来西亚货币(MR)。

插图

插图1	吉隆坡雪兰莪番禺会馆	69
插图2	李剑桥，李季濂之孙。后者将许多信宜人带到英属马来亚	70
插图3	新加坡番禺会馆(左中位置)，东安会馆旁	70
插图4	新加坡广西暨高州会馆庆祝成立117周年纪念暨新会址落成典礼	71
插图5	番禺政府新址	111
插图6	英东体育馆，霍英东资助的项目之一	111
插图7	信宜市镇龙镇李季濂故居	148
插图8	信宜市镇龙镇一所破旧的小学	149

地 图

地图1	调研地点：广东、新加坡、马来西亚	15
地图2	在广东的调研地点：番禺和信宜	15
地图3	广东主要侨乡地区	31
地图4	番禺行政区域变更	74
地图5	2000年番禺行政规划图	103
地图6	2000年信宜行政规划图	120

表 格

表 1.1	研究侨乡的学者及研究地点	7
表 2.1	潮汕地区华侨汇款来源 (1931—1935 年)	32
表 2.2	广东省华侨汇款用于投资比例 (1861—1949 年)	33
表 2.3	广东省华侨投资来源 (1869—1949 年)	33
表 2.4	广东华侨投资地区分布 (1862—1949 年)	34
表 2.5	广东华侨投资行业分布 (1949 年前)	35
表 2.6	港澳及东南亚华侨向广东的直接投资 (1979—1990 年)	38
表 3.1	请问: 您是移民还是华裔?	58
表 3.2	请问: 您会讲哪些语言?	58
表 3.3	请问: 您会讲哪些方言?	58
表 3.4	请问: 您的年龄是多大?	59
表 3.5	请问: 您在哪个领域工作?	59
表 3.6	请问: 您的家庭月均收入是多少?	60
表 3.7	请问: 您在侨乡有直系亲属吗?	61
表 3.8	请问: 您在侨乡有亲戚吗?	61
表 3.9	请问: 自 1949 年后您是否给侨乡的人写过信?	61
表 3.10	请问: 自 1949 年后您是否给侨乡的人打过电话?	62
表 3.11	请问: 自 1949 年后您是否给侨乡汇过钱?	63
表 3.12	请问: 您探访侨乡的主要原因是什么?	63
表 3.13	请问: 您对自己的侨乡了解多少?	64
表 3.14	请问: 您获得侨乡信息的主要来源是什么?	64
表 3.15	请问: 若有一笔资金, 您会怎样为侨乡做贡献?	65
表 3.16	请问: 若有一笔资金, 您会在哪投资商业和工厂?	65
表 3.17	请问: 在一个地方投资商业和工厂时, 您最主要考虑什么?	66

表 3.18	请问:若有一笔资金,您会把钱投资在哪个地区的福利事业(学校、医院、道路建设等)?	66
表 3.19	请问:您向一个地方的社会福利捐赠的主要原因是什么?	67
表 4.1	清朝番禺县行政区域	73
表 4.2	1997年番禺华侨华人海外分布情况	79
表 4.3	1997年番禺市镇及其与离散华人的关系	81
表 4.4	1850—1998年番禺会馆在国外及港澳的成立时间	83
表 5.1	1991—1998年番禺移民与本地人人口比例	91
表 5.2	第一至第五批番禺荣誉市民在捐赠和投资的人数分布	92
表 5.3	第一至第五批番禺荣誉市民居住地分布	93
表 5.4	第一至第五批番禺荣誉市民的祖籍地分布	93
表 5.5	第一至第五批番禺荣誉市民性别对比	95
表 5.6	2007年番禺累计已实现外国投资及注册企业	96
表 5.7	请问(番禺):在海外关系方面,您如何定义自己的身份?	104
表 5.8	请问(番禺):您在其他地方有亲属或亲戚吗?	104
表 5.9	请问(番禺):您从事哪个行业?	105
表 5.10	请问(番禺):您的家庭月收入是多少?	105
表 5.11	请问(番禺):您对新加坡和马来西亚(SM)、中国香港(HK)、北美(NA)了解多少?	106
表 5.12	请问(番禺):您如何获得新加坡和马来西亚(SM)、中国香港(HK)、北美(NA)的资讯?	107
表 5.13	请问(番禺):你最想居住和工作的地方/国家?	108
表 5.14	请问(番禺):您认为新加坡和马来西亚华人(SMC)、香港人(HKC)和北美华人(NAC)应该向您的家乡县城做的最重要的贡献是什么?	109
表 5.15	请问(番禺):如急需大笔资金创业、留学或用于孩子留学,您会通过何种方式获取?	110
表 5.16	请问(番禺):一旦发生家庭纠纷,您会向谁寻求解决办法?	110
表 6.1	1988年信宜离散华人分布表	118
表 6.2	1997年旅居海外及港澳的信宜人分布表	119
表 6.3	信宜乡镇及其与离散华人的关系(1988年)	121

表 6.4	外国及中国港澳台地区的信宜会馆分布图	122
表 6.5	新马信宜会馆成立时间及数量	123
表 6.6	信宜人接收的汇款数额 (1950—1986 年)	125
表 7.1	1978 年、1995 年番禺及信宜的统计数据	130
表 7.2	信宜工业化和城市化 (人口指标, 1990—1995 年)	132
表 7.3	信宜荣誉市民住址 (1995 年)	135
表 7.4	信宜港澳荣誉市民祖籍地 (1995 年)	135
表 7.5	信宜港澳荣誉市民捐款和投资 (1995 年)	135
表 7.6	信宜吸收的外资 (1989—1995 年)	138
表 7.7	问题 (信宜和番禺): 在海外关系方面, 您如何定义自己的身份?	142
表 7.8	问题 (信宜和番禺): 您在其他地方有亲属或亲戚吗?	142
表 7.9	问题 (信宜和番禺): 您从事哪个行业?	143
表 7.10	问题 (信宜和番禺): 您的家庭月收入是多少?	143
表 7.11	问题 (信宜和番禺): 您如何获得新马、中国香港和北美的资讯?	144
表 7.12	问题 (信宜和番禺): 您对新马、中国香港和北美了解多少?	145
表 7.13	问题 (信宜和番禺): 您最想工作和居住的地方是哪里?	146
表 7.14	问题 (信宜和番禺): 如急需大笔资金创业、留学或者孩子留学, 您通过 何种方式获取?	147
表 7.15	问题 (信宜和番禺): 一旦发生家庭纠纷, 您会向谁寻求解决办法? ...	147
表 7.16	问题 (信宜和番禺): 您认为新马华人、北美华人和香港人应对您的家乡 县城做的最重要贡献是什么?	147

目 录

第一章 引 言	1
中国与离散华人的关系谬见	1
侨与离散华人：术语和概念	2
侨乡、华人商业网络、跨国主义及大中华：文献综述	6
华人商业网络	9
跨国主义	11
大中华	12
旧侨乡之考察	13
番禺、信宜、新加坡及马来西亚：考察地和调查方法	14
本书的结构	17
第二章 模式与影响：广东及其不同的离散群体	19
1850年前与东南亚的贸易往来及移民东南亚	19
移居世界各地（1850—1930年）	22
移居香港（1949—1978年）	25
全球大迁移及三大离散华裔群体	26
1949年前侨乡的形成	30
跨国联系的断绝（1949—1978年）	35
重建后的侨乡（1978年后）	37
小结	40
第三章 逐渐疏远的祖籍关系：新加坡与马来西亚华人	41
家庭扩展、政治再定位及本土意识	41
商业网络中的非华人元素	43
与中国的经济关系：政府驱动与商业利益考虑	46

方言群：正在消失的边界·····	49
在新加坡和马来西亚的广东人·····	52
在新加坡和马来西亚的番禺人和信宜人·····	54
疏远祖籍地：2000年8—9月问卷调查·····	57
小结·····	68
 第四章 面向中国南海：1978年前的番禺 ·····	72
番禺和广州：沿海环境和行政边界·····	72
进行海外贸易，逃离政治混乱（19世纪中期之前）·····	75
大规模劳工移民海外（19世纪中期—1949年）·····	76
定居毗邻的港澳（1949年后）·····	78
散居到世界各地·····	79
联系：侨乡的形成（1949年前）·····	83
联系断开：动荡的岁月（1949—1978年）·····	85
小结·····	87
 第五章 转型：1978年后的番禺 ·····	88
强劲的经济增长·····	88
离散群体和移民·····	90
番禺荣誉市民：离散华人地位举足轻重·····	91
捐赠和投资：离散华人新回应·····	95
海外华人参与有限；香港同胞参与增多·····	97
霍英东，黄卫，谢国庆，高爱添：与番禺的不同关系·····	99
香港的现代化·····	101
新心态：对问卷调查（2000年11月—2001年2月）结果的分析·····	102
小结·····	110
 第六章 偏远山区：1978年前的信宜 ·····	112
高州、信宜和茂名：多山的环境及行政边界·····	112
资本和劳工移民至英属马来亚（1880—1949年）·····	113

政治逃难至邻近地区(1949—1978年).....	116
家庭团聚于香港澳门(1978年后).....	117
后期移民和分布范围的局限.....	117
信宜地方会馆.....	122
1949年前信宜侨乡的传统特征.....	123
联系中断(1949—1978年).....	124
小结.....	128
 第七章 1978年后的信宜: 贫困依旧	129
经济发展停滞不前.....	129
外出务工.....	132
贫困归侨和侨眷的救助者.....	133
信宜荣誉市民: 未见海外华人踪影.....	134
捐款和投资: 模式传统, 但相对较少.....	136
李剑桥和梁广华: 马来西亚的光荣和香港的荣耀.....	139
渐弱的联系: 对问卷调查结果的分析(2001年1月).....	140
小结.....	148
 第八章 结语	150
侨乡演变的三个主要阶段.....	150
海外汇款、捐款和投资的变化.....	151
离散群体的权力和资本层级.....	154
全球化世界中离散华人的关系重构.....	155
 附 录	158
附录1 1987年离散华人分布和组成.....	158
附录2 晚清时期华侨在广东的大规模投资.....	161
附录3 民国早期华侨在广东的大规模投资.....	162
附录4a 广东外资来源国家和地区分布情况(1979—1999年).....	163
附录4b 广东外资来源国家和地区分布情况(1979—1999年).....	164

附录5 海外华人及港澳台同胞的捐款(1985—1999年)	165
附录6 新加坡及马来西亚番禺会馆	166
附录7 新加坡及马来西亚高州会馆	167
附录8 港澳番禺会馆(1998年)	170
附录9 海外番禺会馆(1998年)	172
附录10 广东、番禺、东莞和南海的统计数据(1978—1998年)	173
附录11 海外华人及港澳同胞在番禺捐款统计(1978—1996年)	174
附录12 海外华人及港澳同胞为番禺福利事业捐款统计	175
附录13 番禺外资来源:国家和地区分布情况(1980—1999年)	176
附录14 海外及中国港澳台信宜会馆分布	178
附录15 海外华人及港澳同胞为信宜福利事业捐款统计(1978—1997年)	180
附录16 信宜市1987年和1988年批准的三资企业	181